



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 2004
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 120 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад Раджа (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. Рекомендации в адрес Генеральной Ассамблеи, ранее вынесенные Пятым комитетом по пункту 120 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/58/572 и A/58/572/Add.1.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 31-м и 39-м заседаниях 10 марта и 2 апреля 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.31 и 39).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций (A/57/442);

б) записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций» (A/57/442) (A/57/442/Add.1);

в) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/434);

d) записку Объединенной инспекционной группы, представленную с целью дополнительного разъяснения ряда рекомендаций, содержащихся в ее докладе о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций, в ответ на решение 58/560 Генеральной Ассамблеи (A/58/714).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/58/L.58

4. На своем 39-м заседании 2 апреля Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Доклад Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций» (A/C.5/58/L.58), представленный Председателем по результатам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Аргентины.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/58/L.58 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

**Доклад Объединенной инспекционной группы
о вспомогательных расходах, связанных
с внебюджетной деятельностью, в организациях
системы Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 58/560 от 23 декабря 2003 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций¹, записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, а также записку Объединенной инспекционной группы⁴, представленную во исполнение решения 58/560 Генеральной Ассамблеи и содержащую дополнительные разъяснения по ряду рекомендаций, изложенных в ее докладе,

1. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладе³, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *принимает к сведению* замечания Генерального секретаря и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций²;

3. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций¹, в части, относящейся к Организации Объединенных Наций, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *признает*, что рекомендации 2, 3, 5, 6, 8 и 10 адресованы административным руководителям, и предлагает административным руководителям рассмотреть эти рекомендации;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 1 и выражает согласие с Объединенной инспекционной группой в том, что руководящим органам следует принимать меры, которые они считают необходимыми, для обеспечения того, чтобы внебюджетные ресурсы принимались на цели, которые согласуются с программными приоритетами и утвержденными мандатами;

¹ См. A/57/442.

² A/57/442/Add.1.

³ A/57/434, пункты 5 и 6.

⁴ A/58/714.

6. *принимает к сведению также* рекомендацию 4 и обращает внимание директивных органов на практику Детского фонда Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой проценты, получаемые по части не предусмотренных в бюджете взносов, удерживаются Организацией, и предлагает директивным органам рассмотреть возможность и уместность применения такой практики в их организациях;

7. *принимает к сведению далее* рекомендацию 9 и выражает согласие с Объединенной инспекционной группой в том, что директивным органам следует принять соответствующую политику в области вспомогательных расходов, с тем чтобы можно было и впредь эффективно мобилизовывать внебюджетные ресурсы и использовать их для осуществления предусмотренной мандатами деятельности в области развития и в гуманитарной и других основных областях деятельности, а также выражает согласие с тем, что такая политика должна быть четкой, транспарентной и простой в осуществлении и должна предусматривать последовательный и справедливый подход к специальным механизмам.
